

[ΠΑΥΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ] ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ.
[OF PAUL AN EPISTLE] TO COLOSSIANS.
* TO THE COLOSSIANS

ΚΕΦ. α'. 1.

¹ Παυλος, αποστολος Ιησου Χριστου δια Paul, an apostle of Jesus Anointed through θεληματος θεου, και Τιμοθεος ο αδελφος, ² τοις will of God, and Timothy the brother, to those εν Κολοσσαις αγιοις και πιστοις αδελφοις εν in Colosse to holy ones and to faithful ones brethren in Χριστω· χαρις υμιν και ειρηνη απο θεου πατρος Anointed; favor to you and peace from God a father ημων. ³ Ευχαριστουμεν τω θεω * [και] πατρι of us. We give thanks to the God [and] father του κυριου ημων Ιησου * [Χριστου] παντοτε, of the Lord of us Jesus [Anointed] always, περι υμων προσευχομενοι, ⁴ ακουσαντες την concerning you praying, having heard the πιστιν υμων εν Χριστω Ιησου, και την αγαπην faith of you in Anointed Jesus, and the love την εις παντας τους αγιους, ⁵ δια την ελπιδα that for all the holy ones, through the hope την αποκειμενην υμιν εν τοις ουρανοις, ην that being laid up for you in the heavens, which προηκουσατε εν τω λογω της αληθειας του you before heard in the word of the truth of the ευαγγελιου, ⁶ του παροντος εις υμας, καθως και glad tidings, of that being present among you, as also εν παντι τω κοσμω, και εστι καρποφορουμενον in all the world, and is bringing forth fruit και αυξανομενον, καθως και εν υμιν, αφ' ης and growing, as also in you, from which ημερας ηκουσατε και επεγνωτε την χαριν του day you heard and acknowledged the favor of the θεου εν αληθεια· ⁷ καθως * [και] εμαθετε απο God in truth; as [even] you learned from Επαφρα του αγαπητου συνδουλου ημων, ος εσ- Epaphras the beloved fellow-servant of us, who is τι πιστος υπερ υμων διακονος του Χριστου· faithful on behalf of you a servant of the Anointed; ⁸ ο και δηλωσας ημιν την υμων αγαπην εν πνευ- who also having related to us the of you love in spirit. ματι. ⁹ Δια τουτο και ημεις, αφ' ης ημερας Because of this also we, from which day ηκουσαμεν, ου παυομεθα υπερ υμων προσευχο- we heard, not we cease on behalf of you praying, μενοι, * [και αιτουμενοι,] ινα πληρωθητε την [and asking,] that you may be filled the επιγνωσιν του θεληματος αυτου εν παση σοφια exact knowledge of the will of him in all wisdom και συνεσει πνευματικη· ¹⁰ περιπατησαι αξιως and understanding spiritual; to walk worthily

CHAPTER I.

1 Paul, † an Apostle of * Christ Jesus, by the Will of God, and Timothy, the BROTHER,

2 to the † HOLY and Faithful Brethren in Christ at Colosse; † Favor and Peace to you from God our Father.

3 † Having heard of your FAITH in Christ Jesus, and † THAT LOVE which you have for all the SAINTS,

4 † we give thanks to GOD, the Father of our LORD Jesus Christ, at all times when we pray for you;

5 on account of THAT HOPE which is † BEING PRESERVED for you in the HEAVENS; or which you previously heard in the WORD of the TRUTH of those GLAD TIDINGS,

6 which are PRESENT among you, † as also in ALL the WORLD; and are bringing forth fruit and increasing; even as among you, from the Day you heard and acknowledged the FAVOR of GOD in Truth;

7 as you learned from † Epaphras, our BELOVED Fellow-servant, who is on your behalf a faithful Servant of the ANOINTED one;

8 who also RELATED to us YOUR † Love in Spirit.

9 Because of this also, we, from the Day we heard it, do not cease praying on your behalf, † that you may be filled, † as to the EXACT KNOWLEDGE of his WILL, with All Spiritual Wisdom and Understanding;

10 † to walk worthily of

* VATICAN MANUSCRIPT.—Title—TO THE COLOSSIANS.
and—omit. 3. Anointed—omit. 7. even—omit.

1. Christ Jesus. 3. 9. and asking—omit.

† 1. Eph. i. 1. † 2. 1 Cor. iv. 17; Eph. vi. 21. † 2. Gal. i. 3. † 3. Eph. i. 15; Philemon 5. † 3. Heb. vi. 10. † 4. 1 Cor. i. 4; Eph. i. 16; Phil. i. 3; iv. 6. † 5. 2 Tim. iv. 8; 1 Pet. i. 4. † 6. Matt. xxiv. 14; Mark xvi. 15; Rom. x. 18; verse 23. † 7. Col. iv. 12; Philemon 23. † 8. Rom. xv. 20. † 9. Rom. xii. 2; Eph. v. 10, 17. † 9. Eph. i. 8. † 10. Eph. iv. 1; Phil. i. 27; 1 Thess. ii. 12.

του κυριου εις πασαν αρεσκειαν, εν παντι εργω
of the Lord to all pleasing, in every work
αγαθω καρποφορουντες και αυξανομενοι τη
good bringing forth fruit and growing in the
επιγνωσει του θεου. ¹¹ εν παση δυναμει δυνα-
exact knowledge of the God; with all strength being
μουμενοι κατα το κρατος της δοξης αυτου,
strengthened according to the power of the glory of him,
εις πασαν υπομονην και μακροθυμιαν μετα
for all patience and endurance with
χαρας.
joy.

¹² ευχαριστουντες τω πατρι τω ικανωσαντι
giving thanks to the father to that having fitted
ημας εις την μεριδα του κληρου των αγιων εν
us for the portion of the inheritance of the holy ones in
τω φωτι. ¹³ ος ερρυσατο ημας εκ της εξουσιας
the light; who delivered us from the authority
του σκοτους, και μετεστησεν εις την βασι-
of the darkness, and caused a change of sides for the king-
λειαν του υιου της αγαπης αυτου. ¹⁴ εν ω εχο-
dom of the son of the love of himself, in whom we
μεν την απολυτρωσιν, την αφεσιν των αμαρ-
have the redemption, the forgiveness of the sins;
τιων. ¹⁵ ος εστιν εικων του θεου του αορατου,
who is likeness of the God of that unseen,
πρωτοτοκος πασης κτισεως. ¹⁶ οτι εν αυτω εκ-
first-born of every creature; because in him were
τισθη τα παντα, τα εν τοις ουρανοις και
created the things all, the things in the heavens and
τα επι της γης, τα ορατα και τα αο-
the things on the earth, the things seen and the things un-
ρατα, ειτε θρονοι, ειτε κυριότητες, ειτε αρχαι,
seen, whether thrones, or lordships, or governments,
ειτε εξουσιαι τα παντα δι' αυτου και εις
or authorities; the things all on account of him and for
αυτον εκτισται. ¹⁷ και αυτος εστι προ παντων,
him have been created; and he is in advance of all,
και τα παντα εν αυτω συνεστηκε. ¹⁸ και
and the things all in him has been placed together; and
αυτος εστιν η κεφαλη του σωματος, της εκκλη-
he is the head of the body, of the congrega-
σιας. ος εστιν αρχη, πρωτοτοκος εκ των νεκ-
gation; who is a beginning, first-born out of the dead
ρων, ινα γενηται εν πασιν αυτος πρωτευων.
ones, so that he might become among all himself pre-eminent;
¹⁹ οτι εν αυτω ευδοκησε παν το πληρωμα κατοι-
Because in him it was thought good all the fulness to in-

the LORD, Pleasing him
in All things; †bringing
forth fruit by Every good
Work, and increasing in
the EXACT KNOWLEDGE
of GOD;

¹¹ † being strengthened
with All Strength accord-
ing to his GLORIOUS POW-
ER, for all Patience and
Endurance with Joy;

¹² † giving thanks *at
the same time to THAT
FATHER who CALLED and
QUALIFIED us for the
PORTION of the SAINTS'
† INHERITANCE in the
LIGHT;

¹³ who delivered us
from † the DOMINION of
DARKNESS, and † changed
us for the KINGDOM of the
SON of his LOVE;

¹⁴ † by whom we have
the REDEMPTION, the FOR-
GIVENESS of SINS.

¹⁵ He is † a Likeness of
the INVISIBLE GOD,—
† First-born of All Creation;

¹⁶ † Because in him
were created ALL things,
—those in the HEAVENS,
and those on the EARTH;
the VISIBLE and the IN-
VISIBLE, whether Thrones,
or Lordships, or Govern-
ments, or Authorities; ALL
things have been created
through Him and for Him;

¹⁷ and he precedes all
things, and in him all
things have been perman-
ently placed.

¹⁸ † He is also the HEAD
of the BODY of the CON-
GREGATION; who is the
Beginning, † the First-
born from the Dead, that
he might become Pre-em-
inent among all.

¹⁹ Because † in him it
was thought good that the
Whole FULNESS should
dwell;

* VATICAN MANUSCRIPT.—12. at the same time to that FATHER who CALLED and QUALIFIED US.

† 10. John xv. 10; 2 Cor. ix. 8; Phil. i. 11; Heb. xiii. 21. † 11. Eph. iii. 16; vi. 10.
† 12. Eph. v. 20; Col. iii. 15. † 12. Acts xxvi. 18; Eph. i. 11. † 13. Eph. vi. 12;
† 1 Pet. ii. 9. † 13. 1 Thess. ii. 12; 2 Pet. i. 11. † 14. Eph. i. 7. † 15. 2 Cor.
iv. 4; Heb. i. 3. † 15. Rev. iii. 14. † 16. John i. 3; 1 Cor. viii. 6; Eph. iii. 9;
Heb. i. 2. † 18. Eph. i. 10, 22; iv. 15; v. 23; 1 Cor. xi. 3. † 18. Acts xxvi. 23;
1 Cor. xv. 20, 23; Rev. i. 5. † 19. John i. 10; iii. 34; Col. ii. 0

κησαι, ²⁰ και δι' αυτου αποκαταλλαξαι τα
habit, and by means of him to reconcile the things
παντα εις αυτον, ειρηνοποιησας δια του αιμα-
all to him, having made peace by means of the blood
τος του σταυρου αυτου, * [δι' αυτου,] ειτε
of the cross of him, [by means of him,] whether
τα επι της γης, ειτε τα εν τοις ουρανοις.
the things on the earth, or the things in the heavens.

²¹ Και υμας, ποτε οντας απηλλοτριωμενους και
Even you, once being aliens and
εχθρους τη διανοια εν τοις εργοις τοις πονηροις,
enemies in the mind by the works those wicked,
νυνι δε αποκατηλλαξεν ²² εν τω σωματι της
now indeed he reconciled in the body of the
σαρκος αυτου δια του θανατου, παραστησαι
flesh of himself by means of the death, to present

υμας αγιους και αμωμους και ανεγκλητους κατε-
you holy ones and blameless ones and irreproachable ones in pres-
νωπιο αυτου. ²³ ειγε επιμενετε τη πιστει τεθε-
ence of him; if indeed you continue in the faith having
μελιωμενοι και εδραιοι, και μη μετακινουμενοι
been grounded and settled ones, and not being moved away
απο της ελπιδος του ευαγγελιου ου ηκουσατε,
from the hope of the glad tidings of which you heard,
του κηρυχθεντος εν παση * [τη] κτισει τη
of that having been published in all [the] creation that
υπο του ουρανον ου εγενομην εγω Παυλος
under the heaven; of which became I Paul

διακονος. ²⁴ Νυν χαιρω εν τοις παθημασιν
a servant. Now I rejoice in the sufferings
υπερ υμων, και ανταναπληρω τα υστερηματα
on behalf of you, and I fill up the wants

των θλιψεων του Χριστου εν τη σαρκι μου
of the afflictions of the Anointed one in the flesh of me
υπερ του σωματος αυτου, ο εστιν η εκκλη-
on behalf of the body of him, which is the congrega-

σια. ²⁵ ης εγενομην εγω διακονος κατα την
gation; of which became I a servant according to the
οικονομιαν του θεου την δοθεισαν μοι εις υμας,
stewardship of the God that having been given to me for you,

ληρωσαι τον λογον του θεου, ²⁶ το μυστηριον
to fully set forth the word of the God, the secret

το αποκεκρυμμενον απο των αιωνων και απο των
that having been hid from the ages and from the
γενεων, νυνι δε εφανερωθη τοις αγιοις αυτου.
generations, now but was manifested to the holy ones of him;

²⁷ οις ηθελησεν ο θεος γνωρισαι, τις ο πλουτος
to whom wished the God to make known, what the wealth

της δοξης του μυστηριου τουτου εν τοις εθνε-
of the glory of the secret of this among the na-
σιν, ος εστι Χριστος εν υμιν, η ελπις της δοξης.
tions, who is Anointed in you, the hope of the glory;

20 and through Him to reconcile † ALL things for him, † having made peace by means of the BLOOD of his CROSS, whether the THINGS on the EARTH, or the THINGS in the HEAVENS.

21 And You, † formerly being Aliens and Enemies in MIND by WICKED WORKS, * he has even now reconciled

22 † in the BODY of his FLESH, through DEATH, † to present you holy, and blameless, and irreproachable before him;

23 if indeed you continue in the FAITH, founded and established, and not removed from the HOPE of THOSE GLAD TIDINGS, which you heard, which were PROCLAIMED † to EVERY Creature under HEAVEN, and of which † † Paul became a Servant.

24 † I am now rejoicing in the SUFFERINGS on your account, and I am filling up the REMAINDER of the AFFLICTIONS of the ANOINTED one, in my FLESH, on behalf of his BODY, which is the CONGREGATION;

25 of which I became a Servant, according to † THAT STEWARDSHIP of GOD which was given to me for you, fully to declare the WORD of GOD,—

26 † the SECRET which was CONCEALED from AGES and from GENERATIONS, † but now is manifested to his SAINTS;

27 to whom GOD wished to make known, what is † the GLORIOUS WEALTH of this SECRET among the NATIONS, which is Christ in you, the HOPE of GLORY;

* VATICAN MANUSCRIPT.—20. by means of him—omit. 21. but now are you reconciled, in the BODY of his FLESH through a death, that you should be presented holy. 23. the—omit.

† 20. Eph. i. 10. † 20. Eph. ii. 14—16. † 21. Eph. ii. 1, 2, 12, 19; iv. 13.
† 22. Eph. ii. 15, 16. † 22. Luke i. 75; Eph. i. 4; v. 27; 1 Thess. iv. 7; Titus ii. 14; Jude 24.
† 23. Rom. x. 18. † 23. 1 Tim. ii. 7. † 24. Rom. v. 3; 2 Cor. vii. 4. † 25.
1 Cor. ix. 17; Gal. ii. 7; Eph. iii. 2. † 26. Rom. xvi. 25; 1 Cor. ii. 7; Eph. iii. 9. † 26.
Matt. xiii. 11; 2 Tim. i. 10. † 27. Rom. ix. 23; Eph. i. 7; iii. 8.

28 **ὃν ἡμεῖς καταγγελλομεν, νουθετοῦντες πάντα**
whom we announce, admonishing every
ἄνθρωπον, καὶ διδάσκοντες πάντα ἄνθρωπον ἐν
man, and teaching every man with
πᾶσιν σοφίᾳ, ἵνα παραστήσωμεν πάντα ἄνθρω-
all wisdom, so that we may present every man
πὸν τέλειον ἐν Χριστῷ. 29 **εἰς ὃ καὶ κοπιῶ,**
perfect in Anointed; for which also I labor,
ἀγωνίζομενος κατὰ τὴν ἐνεργεῖαν αὐτοῦ τὴν
ardently contending according to the strong working of him that
ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ ἐν δυνάμει. ΚΕΦ. β'. 2.
working strongly in me in power.

1 **Θελοῦν γὰρ ὑμᾶς εἶδεναι, ἥλικον ἀγώνα ἐχω**
I wish for you to know, how great a conflict I have
περὶ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ, καὶ ὅσοι
concerning you and those in Laodicea, and as many as
οὐχ ἑώρακασιν τὸ πρόσωπον μου ἐν σαρκί. 2 **ἵνα**
not have seen the face of me in flesh; so that
παρακ' ἠθώσιν αἱ καρδίαι αὐτῶν, συμβιβασθεν-
may be comforted the hearts of them, being knit together
τες ἐν ἀγαπῇ καὶ εἰς πάντα πλοῦτον τῆς πλη-
in love and for all wealth of the full
ροφίας τῆς συνέσεως, εἰς ἐπιγνώσιν τοῦ
conviction of the understanding, in order to an exact knowledge of the
μυστηρίου τοῦ θεοῦ. 3 **ἐν ᾧ εἰσι πάντες οἱ θη-**
secret of the God; in which are all the treas-
σαυροὶ τῆς σοφίας καὶ * [τῆς] γνώσεως ἀποκ-
ares of the wisdom and [of the] knowledge stored
ρυφοί. 4 **Τοῦτο * [δὲ] λέγω, ἵνα μὴ τις ὑμᾶς**
up. This [but] I say, that not any one you
παραλογίζηται ἐν πιθανολογίᾳ. 5 **Εἰ γὰρ καὶ**
may deceive with plausible speech. If for even
τῇ σαρκὶ ἀπείμι, ἀλλὰ τῷ πνεύματι σὺν ὑμῖν
in the flesh I am absent, still in the spirit with you
εἰμι, χαίρων καὶ βλέπων ὑμῶν τὴν τάξιν, καὶ
am, rejoicing and beholding of you the order, and
τὸ στερεῶμα τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ὑμῶν.
the stability of the in Anointed faith of you.

6 **Ὡς οὖν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν**
As therefore you received the Anointed Jesus
τὸν κυρίον, ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε, ἵ ἐρριζωμένοι
the Lord, in him walk you, having been rooted
καὶ ἐποικοδομουμένοι ἐν αὐτῷ, καὶ βεβαιοῦμένοι
and being built up in him, and being established
*** [ἐν] τῇ πίστει, καθὼς ἐδίδαχθητε, περισσεύ-**
[in] the faith, as you were taught, abounding
οντες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ. 8 **Βλέπετε, μὴ**
in it with thanksgiving. See you, not
τις ὑμᾶς εἶσται ὁ συλαγωγῶν διὰ τῆς φιλο-
any one you shall be the making a prey by means of the philo-
σοφίας καὶ κενῆς ἀπατῆς, κατὰ τὴν παραδοσίν
sophy and empty deceit, according to the tradition
τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου,
of the men, according to the elements of the world,

28 whom we announce, admonishing Every Man, and teaching Every Man with All Wisdom, that we may present Every Man perfect in Christ;

29 for which I also labor, ardently contending, according to THAT ENERGY of his which OPERATES in me with Power.

CHAPTER II.

1 For I wish you know how Great a Struggle I have about you and THOSE in Laodicea, and as many as have not seen my FACE in the FLESH;

2 so that their HEARTS may be comforted, being closely united in Love, and in All the Wealth of the FULL ASSURANCE of the UNDERSTANDING, in order to an exact Knowledge of * the SECRET of GOD;

3 in which are stored All the TREASURES of WISDOM and Knowledge.

4 And this I say, that no one may deceive You with Persuasive speech;

5 for though I am absent in the FLESH, yet I am with you in the SPIRIT, rejoicing and beholding Your ORDER, and the STABILITY of your FAITH in Christ.

6 As therefore you received the ANOINTED Jesus the LORD, walk you in Him;

rooted and built up in him, and established by the FAITH, even as you were taught, abounding in it with Thanksgiving.

8 Take care that no one make a prey of You through PHILOSOPHY and Empty Deceit, according to the TRADITION of MEN, according to the ELEMENTS

* VATICAN MANUSCRIPT.—2. the SECRET of the God Christ; in whom are hid. 3. o. the—omit. 4. but—omit. 7. in—omit.

† 28. 2 Cor. xi. 2; Eph. v. 27; verse 22. † 29. Eph. i. 19; iii. 7, 20. † 1. Phil i. 30; 1 Thess. ii. 2. † 2. Phil. iii. 8; Col. i. 9. † 3. 2 Cor. ii. 6, 7. † 4. Rom xvi. 18; 2 Cor. xi. 13; Eph. iv. 14; v. 6. † 5. 1 Thess. ii. 17. † 5. 1 Cor. xiv. 40 † 6. 1 Thess. iv. 1. † 7. Eph. ii. 21, 22; iii. 17; Col. i. 23. † 8. Mat. xv. 2; Gal. i. 14

και ου κατα Χριστον. ⁹ Οτι εν αυτω κατοικει
and not according to Anointed. Because in him dwells
παν το πληρωμα της θεοτητος σωματικως,
all the fulness of the Deity bodily,
¹⁰ και εστε εν αυτω πεπληρωμενοι ; εστιν η
and you are by him having been filled; who is the
κεφαλη πασης αρχης και εξουσιας. ¹¹ εν ω και
head of all government and authority; in whom also
περιετμηθητε περιτομη αχειροποιητω, εν
you were circumcised with a circumcision not done by hand, in
τη απεκδυσει του σωματος της σαρκος, εν τη
the putting off of the body of the flesh, in the
περιτομη του Χριστου, ¹² συνταφεντες αυτω εν
circumcision of the Anointed, having been buried with him by
τω βαπτισματι. εν ω και συνηργηθητε δια
the dipping; in which also you were raised by means of
της πιστεως της ενεργειας του θεου του εγει-
the faith of the strong working of the God of that one
ραντος αυτον εκ νεκρων. ¹³ και υμας, νεκρους
having raised him out of dead ones; and you, dead
οντας * [εν] τοις παραπτωμασι και τη ακροβυσ-
being [in] the faults and by the uncircumci-
τια της σαρκος υμων, συνεζωοποιησε συν αυτω,
sion of the flesh of you, he made alive together with him,
χαρισαμενος ημιν παντα τα παραπτωματα.
having freely forgiven us all the faults;
¹⁴ εξαλειψας το καθ' ημων χειρογραφον τοις
having blotted out that against us written by hand in the
δογμασιν, ο ην υπεναντιον ημιν, και αυτο ηρ-
ordinances, which was contrary to us, and it he has re-
κεν εκ του μεσου, προσηλωσας αυτο τω
moved out of the midst, having nailed it to the
γταυρω. ¹⁵ απεκδυσαμενος τας αρχας και τας
cross; having stripped off the governments and au-
εξουσιας, εδειγματισεν εν παρρησια, θριαμβευ-
authorities, he made a show by publicly, having triumphed
σας αυτους εν αυτω. ¹⁶ Μη ουν τις υμας
over them in it. Not therefore any one you
κρινετω εν βρωσει η εν ποσει, η εν μερει εορ-
let judge in food or in drink, or in respect of a
της, η νομηνιας, η σαββατων. ¹⁷ α εστι σκια
feast, or of a new moon, or of sabbaths; which are a shadow
των μελλουτων, το δε σωμα Χριστου. ¹⁸ Μη-
of the things about coming, the but body of Anointed. No
δεις υμας καταβραβευετω, θελων εν ταπεινοφ-
one you let deprive of the prize, wishing by humility of
ροσυνη και θρησκεια των αγγελων, α * [μη]
mind and a religious worship of the messengers, what things [not]

of the WORLD, and not ac-
cording to Christ.

9 Because † in him
dwells All the FULNESS of
the DEITY bodily;

10 † and you are replen-
ished by Him, † who is the
HEAD of All Government
and Authority;

11 by whom also you
were † circumcised with a
Circumcision not done by
hand, in the PUTTING OFF
of the BODY of the FLESH,
by the CIRCUMCISION of
the ANOINTED;

12 † having been buried
with him by IMMERSION;
in which also you were
raised with him, through
† the BELIEF of the ENER-
GY of THAT GOD who
RAISED him from the
DEAD.

13 † And You, being
dead by the TRESPASSES,
even by the UNCIRCUMCI-
SION of your FLESH, he
made alive together with
him, having freely par-
doned All our OFFENCES;

14 † having blotted out
what was WRITTEN BY
HAND in ORDINANCES
which was AGAINST us,
and has removed it from
the MIDST, having nailed
it to the CROSS;

15 † having stripped the
GOVERNMENTS and AU-
THORITIES, he made a
public exhibition of them,
triumphing over them by
it.

16 Let no one, therefore,
† rule You in Food, or in
Drink, or in respect of a
Festival, or of a New-
moon, or of Sabbaths,

17 * † which are Shad-
ows of the FUTURE things;
but the BODY is Christ's.

18 † Let no one wishing
it deprive You of the prize,
by Humility and a Wor-
ship of the ANGELS, prying
into things which he has

* VATICAN MANUSCRIPT.—13. in—omit.

17. which is a Shadow.

18. not—omit.

† 9. John i. 14; Col. i. 19.

† 10. John i. 16.

† 10. Eph. i. 20, 21; 1 Pet. iii. 22.

† 11. Deut. x. 16; xxx. 6; Jer. iv. 4; Rom. ii. 29; Phil. iii. 3.

† 12. Rom. vi. 4.

Eph. i. 19; iii. 7.

† 13. Eph. ii. 1, 5, 6, 11.

† 14. Eph. ii. 15, 16.

† 15. Psa.

lxxviii. 18; Eph. iv. 8.

† 16. Rom. xiv. 3; x. 18.

† 17. Heb. viii. 5; ix. 9; x. 1.

† 18. verse 4.

ἔωρακεν ἐμβατευων, εἰκη φυσιουμενος ὑπο
 he has seen prying into, without cause being puffed up by
 του νοος της σαρκος αὐτου, ¹⁹ και ου κρατων
 the mind of the flesh of himself, and not holding firmly
 την κεφαλην, ἐξ οὐ παν το σωμά, δια των
 the head, from whom all the body, by means of the
 ἄφων και συνδεσμων επιχορηγουμενον και συμ-
 joints and ligaments being served and being
 βιβαζομενον, αυξει την αυξησιν του θεου. ²⁰ Εἰ
 compacted, grows the growth of the God. If
 απεθανετε συν Χριστω απο των στοιχειων του
 you died with Anointed from the elements of the
 κοσμου, τι ὡς ζωντες εν κοσμῳ δογματι-
 world, why as living in world do you impose on your-
 ζεσθε. ²¹ μη ἀψη, μηδε γευ-
 selves ordinances; not thou shouldst have touched, nor thou shouldst
 ση, μηδε θιγης; ²² ἃ εστι
 have tasted, nor thou shouldst have handled? which things is
 παντα εις φθοραν τη αποχρησει,) κατα τα
 all for corruption in the using,) according to the
 ενταλματα και διδασκαλιας των ανθρωπων.
 commands and teachings of the men;
²³ ἅτινα εστι λογον μεν εχοντα σοφιας εν
 which things is a wordy show indeed having of wisdom in
 εθελοθρησκεια και ταπεινοφροσυνη * [και] αφει-
 self-devised worship and humility [and] non-indul-
 δια σωματος, ουκ εν τιμη τινι, προς πλησμονην
 gence of body, not in honor any, for a filling up
 της σαρκος.
 of the flesh.

ΚΕΦ. γ'. 3.

¹ Εἰ ουν συνηρθητε τῷ Χριστῷ, τα ανω
 If then you were raised with the Anointed, the things above
 ζητειτε, οὐ ὁ Χριστος εστιν εν δεξια του θεου
 seek you, where the Anointed is at right of the God
 καθημενος. ² τα ανω φρονειτε, μη τα επι
 sitting; the things above mind you, not the things on
 της γης. ³ Απεθανετε γαρ, και ἡ ζωη ὑμων
 the earth. You died for, and the life of you
 κεκρυπται συν τῷ Χριστῷ εν τῷ θεῷ. ⁴ ὅταν
 has been hidden with the Anointed by the God; when
 ὁ Χριστος φανερωθη, ἡ ζωη ἡμων, τότε και
 the Anointed may appear, the life of us, then also
 ὑμεις συν αυτῷ φανερωθησεσθε εν δοξῇ. ⁵ Νεκ-
 you with him shall appear in glory. Put you
 ρωσατε ουν τα μελη * [ὑμων,] τα επι της γης,
 to death therefore the members [of you,] those on the earth,
 πορρειαν, ακαθαρσιαν, παθος, επιθυμιαν κακην,
 fornication, impurity, passion, desire evil,

not seen, being without cause puffed up by the MIND of his FLESH;

¹⁹ and not holding firmly † the HEAD, from whom the Whole BODY, being supplied and compacted together by means of the JOINTS and Ligaments, grows with the INCREASE of GOD.

²⁰ If † you died with Christ from the ELEMENTS of the WORLD, † why, as living in the World, do you subject yourselves to ordinances;—

²¹ † (“Eat not,” “taste not,” “handle not;”—

²² all which things are consumed in the USING;) † according to the COMMANDMENTS and Teachings of men?

²³ † which ordinances, having a Wordy show of Wisdom in Self-devised worship and Humility, by a Non-indulgence of the Body, not in any Honor, are only for a Gratification of the FLESH.

CHAPTER III.

¹ If, then, † you were raised with the ANOINTED one, seek the THINGS above, where † the ANOINTED one is sitting at the Right hand of GOD.

² Mind the THINGS above, not the THINGS on the EARTH.

³ † For you died, and † your LIFE has been hidden with the ANOINTED one by GOD.

⁴ † When the ANOINTED one, † our LIFE, shall be manifested, then you also will be manifested † with Him in Glory.

⁵ † Put to death, therefore, THOSE MEMBERS on the EARTH; Fornication, Impurity, Passion, evil De-

* VATICAN MANUSCRIPT.—23. and—omit. 5. of you—omit.

† 19. Eph. iv. 15, 16. † 20. Rom. vi. 3, 5; vii. 4, 6; Gal. ii. 19; Eph. ii. 15. † 20. Gal. iv. 3, 9. † 21. 1 Tim. iv. 3. † 22. Isa. xxix. 13; Matt. xv. 9; Titus. i. 14. † 23. 1 Tim. iv. 8. † 1. Rom. vi. 5; Eph. ii. 6; Col. ii. 12. † 1. Rom. viii. 24; Eph. i. 20. † 3. Rom. vi. 2. † 3. 2 Cor. v. 7. † 4. 1 John iii. 3. † 4. John xi. 25; xiv. 6. † 4. 1 Cor. xv. 43; Phil. iii. 21. † 5. Rom. viii. 13; Gal. v. 24.

και την πλεονεξίαν, ἥτις ἐστὶν εἰδωλολατρεία·
 and the covetousness, which is idol-worship;
 6 δι' ἃ ἐρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ * [ἐπι
 because of which things comes the wrath of the God [on
 τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας·] 7 ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς
 the sons of the disobedience,] in which things also you
 περιπατήσατε ποτε, ὅτε ἐζητε ἐν αὐτοῖς·
 walked once, when you were living among them;
 8 νυνὶ δὲ ἀποθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν,
 now but put off also you the things all, anger,
 θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ
 wrath, malice, evil-speaking, filthy words out of
 τοῦ στόματος ὑμῶν· ἢ μὴ ψευδεσθε εἰς
 the mouth of you; not speak you falsely to
 ἀλλήλους· ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἀνθρώ-
 each other; having stripped off the old man
 πον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, 10 καὶ ἐνδυσάμενοι
 with the practices of him, and having put on
 τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπιγνώσιν
 the new, that being renewed by exact knowledge
 κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτὸν· 11 ὅπου
 according to an image of the one having created him; where
 οὐκ ἐνὶ Ἑλλήνι καὶ Ἰουδαίῳ· περιτομῆ καὶ ἀκρο-
 not exists Greek and Jew; circumcision and uncir-
 βυστία· βάρβαρος, Σκυθῆς· δούλος, ἐλευθερός·
 circumcision; barbarian, Scythian; slave, freeman;
 ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πασὶ Χριστός. 12 Ἐν-
 but the things all and in all Anointed. Be
 δυσασθε οὖν, ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ ἅγιοι
 you clothed therefore, as chosen ones of the God holy ones
 * [καὶ] ἠγαπημένοι, σπλάγχνα οἰκτιρμοῦ,
 [and] beloved ones, bowels of mercy,
 χρηστοτητα, ταπεινοφροσύνην, πραότητα,
 kindness, humility, meekness,
 μακροθυμίαν· 13 (ἀνεχομένοι' ἀλλήλων· καὶ
 patient endurance; (bearing with each other, and
 χαρίζομενοι ἑαυτοῖς, εἰάν τις πρὸς τίνα ἐχη
 freely forgiving each other, if any one for some things should have
 μὲμφην· καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἐχαρίσατο
 a cause of complaint; as even the Anointed freely forgave
 ὑμῖν, οὕτως καὶ ὑμεῖς·) 14 ἐπι πασὶ δὲ τούτοις
 you, so also you;) besides all and these
 τὴν ἀγάπην, ἥτις ἐστὶ συνδεσμός τῆς τελειο-
 the love, which is a bond of the complete-
 τῆτος· 15 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβεύετω
 ness; and the peace of the Anointed one let preside
 ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε ἐν
 in the hearts of you, for which also you were called in
 * [ἐν] σώματι καὶ εὐχαριστοὶ γίνεσθε.
 [one] body; and thankful ones become you.
 16 Ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικεῖτω ἐν ὑμῖν
 The word of the Anointed let dwell in you
 πλουσίως· ἐν πασῇ σοφίᾳ διδασκόντες· καὶ
 richly; in all wisdom teaching, and

sire, and INORDINATE LUST, which is Idol-worship;

6 † on account of which things the WRATH of GOD, is coming.

7 † In which also you formerly walked, when you lived in these things.

8 † But now do you put off also ALL these; Anger, Wrath, Malice, Evil speaking, Vile words out of your MOUTH.

9 † Do not speak falsely to each other, having put off the OLD Man with his PRACTICES;

10 and having put on that NEW one, † BEING RENEWED by Knowledge, according to a Likeness of HIM who CREATED him.

11 In which state there are not † Greek and Jew, Circumcision and Uncircumcision; Barbarian, Scythian, bondman, freeman; but Christ is ALL things, and in all.

12 Be clothed, therefore as Chosen ones of God, beloved Saints, with † Bowels of Mercy, Kindness, Humility, Meekness, Patient endurance;

13 † bearing with each other, and freely forgiving each other, if any one for some things may have a Cause of complaint; even as the * LORD forgave you, so also do you forgive.

14 And besides all these things, put on † LOVE; * it is the BOND of the COMPLETENESS.

15 And † let the PEACE of the ANOINTED preside in your HEARTS, for which you were also called in One Body; and be thankful.

16 Let the word of the ANOINTED dwell in you richly; teaching and admonishing each other in

* VATICAN MANUSCRIPT.—6, on the sons of DISOBEDIENCE—omit, 12. and—omit, 13. LORD. 14. it is the BOND. 15. one—omit,

† 6. Rom. i. 18; Eph. v. 6. † 7. Rom. vi. 19, 20; Titus iii. 3. † 8. Eph. iv. 22; 1 Pet. ii. 1. † 9. Eph. iv. 25. † 10. Rom. xii. 2. † 11. Gal. iii. 28; y. 6. † 12. Gal. v. 22; Phil. ii. 1. † 13. Eph. iv. 2, 32. † 14. John xiii. 34; Rom. xiii. 8. † 15. Rom. xiv. 17; Phil. iv. 7.

νουθετούντες ἑαυτοὺς ψαλμοῖς * [καὶ] ὕμνοις
 admonishing each other in psalms [and] in hymns
 * [καὶ] ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ἐν χάριτι ᾄδοντες
 [and] in songs spiritual, with favor singing
 ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν τῷ θεῷ. 17 καὶ παν ὅ,
 in the hearts of you to the God; and every thing,
 τι ἂν ποιῆτε, ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν
 whatever you may do, in word or in work, all in
 ὀνοματί κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριστοῦντες τῷ θεῷ
 name of Lord Jesus, giving thanks to the God
 * [καὶ] πατρὶ δι' αὐτοῦ. 18 Αἱ γυναῖκες, ὑπο-
 [and] father through him. The wives, sub-
 τασσεσθε τοῖς ἀνδράσιν, ὡς ἀνηκεν ἐν κυρίῳ.
 mit yourselves to the husbands, as it has been proper in Lord.
 19 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπάτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὴ
 The husbands, love you the wives, and not
 πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς. 20 Τα τέκνα, ὑπακού-
 be you embittered against them. The children, be you
 εἰτε τοῖς γονεῦσι κατὰ πάντα· τοῦτο γὰρ ἐστὶν
 subject to the parents in all things; this for is
 εὐαρεστον ἐν κυρίῳ. 21 Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθί-
 well-pleasing in Lord. The fathers, not do you
 ζετέτε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ ἀθυμώσιν. 22 Οἱ
 provoke the children of you, so that not they may be discouraged. The
 δούλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα
 slaves, be you subject in all things to the according to flesh
 κυρίοις, μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλείαις, ὡς ἀνθρωπα-
 lords, not with service of eyes, as men-pleas-
 ρεσκοὶ, ἀλλ' ἐν ἀπλοτητί καρδίας, φοβούμενοι
 ers, but in sincerity of heart, fearing
 τὸν κύριον. 23 * [καὶ παν ὅ,] τι ἐὰν ποιῆτε,
 the Lord; [and every thing,] whatever you may do,
 ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ κυρίῳ * [καὶ] οὐκ
 from soul work you, as to the Lord [and] not
 ἀνθρώποις. 24 Εἰδοτές, ὅτι ἀπο κυρίου ἀπολη-
 to men. Knowing, that from Lord you will
 ψεσθε τὴν ἀνταποδοσὶν τῆς κληρονομίας, τῷ
 receive the recompense of the inheritance, the
 * [γὰρ] κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε. 25 Ὁ δὲ
 [for] Lord Anointed you serve. He but
 ἀδικῶν κομίζεται ὁ ἠδίκησε· καὶ οὐκ ἐστὶ
 doing wrong will receive back what he did wrong; and not is
 προσωποληψία. ΚΕΦ. Δ'. 4. 1 Οἱ κύριοι, το
 respect of persons. The lords, the
 δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητά τοῖς δούλοις παρε-
 just and the equal to the slaves render
 χεσθε, εἰδοτές, ὅτι καὶ ὑμεῖς ἐχετε κύριον ἐν
 you, knowing, that also you have a Lord in
 οὐρανοῖς.
 heavens.

All Wisdom; † in Psalms, in Hymns, in spiritual Songs, singing with * GRATITUDE in your HEARTS to GOD.

17 † And everything, whatever you may do, in Word or in Work, do all in the Name of the Lord Jesus, † giving thanks to GOD the Father through him.

18 † WIVES, submit yourselves to your HUSBANDS, as is proper in the Lord.

19 † HUSBANDS, love your WIVES, and do not behave harshly to them.

20 † CHILDREN, obey your PARENTS in all things; for this is well-pleasing in the Lord.

21 † FATHERS, do not provoke your CHILDREN, that they may not be discouraged.

22 † BOND-SERVANTS, obey in all things your MASTERS according to the Flesh; not with Eye-service as Men-pleasers, but in Sincerity of Heart, fearing the LORD.

23 † Whatever you may do, work it from the soul, as for the LORD, and not for Men;

24 † knowing that from the LORD you will receive the RECOMPENSE of the INHERITANCE: for † you serve Christ the LORD.

25 * For HE who ACTS UNJUSTLY, will receive back for the injustice he committed; † and without any Partiality.

CHAPTER IV.

1 MASTERS, † render to your BOND-SERVANTS THAT which is JUST and THAT which is EQUAL; knowing that you also have a Master in the Heavens.

* VATICAN MANUSCRIPT.—16. and—omit twice. 23. and every thing—omit.

16. GRATITUDE. 24. for—omit.

17. and—omit. 25. For HE who.

† 16. Eph. v. 19. † 17. 1 Cor. x. 31. † 17. Rom. i. 8; Eph. v. 20; Col. i. 12; ii. 7; 1 Thess. v. 18; Heb. xiii. 15. † 18. Eph. v. 22; Titus ii. 5; 1 Pet. iii. 1. † 19. Eph. v. 25, 28; 1 Pet. iii. 7. † 20. Eph. vi. 1. † 21. Eph. vi. 4. † 22. Eph. vi. 5; 1 Tim. vi. 1. Titus ii. 9; 1 Pet. ii. 18. † 23. Eph. vi. 6, 7. † 24. Eph. vi. 8. † 24. 1 Cor. vii. 23. † 25. Rom. ii. 11; Eph. vi. 9; 1 Pet. i. 17. † 1. Eph. vi. 9.

² Τη προσευχη προσκαρτερειτε, γρηγορου-
 To the prayer attend you constantly, watching
 ΤΕΣ εν αυτη, εν ευχαριστια· ³ προσευχομενοι
 in it, with thankfulness; praying
 αμα και περι ημων, ινα ο θεος ανοιξη
 at the same time also for us, that the God may open
 ημιν θυραν του λογου, λαλησαι το μυστηριον
 to us a door for the word, to speak the secret
 του Χριστου, δι' ο και δεδεμαι· ⁴ ινα
 of the Anointed, on account of which even I have been bound; so that
 φανερωσω αυτο, ως δει με λαλησαι. ⁵ εν
 I may make manifest it, as it behoves me to speak. In
 σοφια περιπατειτε προς τους εξω, τον καιρον
 wisdom walk you towards those outside, the season
 εξαγοραζομενοι. ⁶ Ο λογος υμων παντοτε εν
 buying for yourselves. The word of you always with
 χαριτι, αλατι ηρτυμενος, ειδεναι πως δει
 favor, with salt having been seasoned, to have known how it behoves
 υμας ενι εκαστω αποκρινεσθαι. ⁷ Τα κατ'
 you one each to answer. The things concerning
 εμε παντα γνωρισει υμιν Τυχικος ο αγαπητος
 me all will make known to you Tychicus the beloved
 αδελφος και πιστος διακονος και συνδουλος εν
 brother and faithful servant and fellow-slave in
 κυριω· ⁸ ον επεμψα προς υμας εις αυτο τουτο,
 Lord; whom I sent to you for it this thing
 ινα γνω τα περι υμων, και παρακα-
 that he may know the things concerning you, and may com-
 ληση τας καρδιας υμων· ⁹ συν Ονησιμω τω
 fort the hearts of you; with Onesimus the
 πιστω και αγαπητω αδελφω, ος εστιν εξ υμων·
 faithful and beloved brother, who is from you;
 παντα υμιν γνωριουσι τα ωδε. ¹⁰ Ασ-
 all to you they will make known the things here. Sa-
 παζεται υμας Αρισταρχος ο συναιχμαλωτος
 lutes you Aristarchus the fellow-captive
 μου, και Μαρκος ο ανεψιος Βαρναβα, περι ου
 of me, and Mark the nephew of Barnabas, concerning whom
 ελαβετε εντολας· (εαν ελθη προς υμας,
 you received commands; (if he should come to you,
 δεξασθε αυτον·) ¹¹ και Ιησους ο λεγομενος Ιουσ-
 receive him;) and Jesus he being called Jus-
 τος· οι οντες εκ περιτομης· ουτοι μονοι συνερ-
 tus; they being of circumcision; these alone fellow-
 γοι· εις την βασιλειαν του θεου, οιτινες εγενη-
 workers for the kingdom of the God, who were
 θησαν μοι παρηγορια. ¹² Ασπαζεται υμας Επαφ-
 to me a comfort. Salutes you Epaph-

² † Attend constantly to PRAYER, watching in it with Thankfulness;
³ † praying also at the same time for us, that GOD may † open to us a Door for the WORD, to speak † the SECRET of the ANOINTED one, on account of * whom I have been bound;
⁴ † that I may make it manifest, as it behoves me to speak.
⁵ † Walk in Wisdom towards THOSE WITHOUT, securing the SEASON for yourselves.
⁶ Let your WORDS be always with Affability, having been seasoned with Salt, † knowing how it behoves you to answer every one.
⁷ † Tychicus will make known to you all THINGS relating to me,—that BELOVED Brother, and Faithful Assistant, and Fellow-servant in the Lord;
⁸ † whom I sent to you for this purpose, that * you might know our AFFAIRS, and that he might comfort your HEARTS;
⁹ † together with † the FAITHFUL and Beloved Brother Onesimus, who is from you. They will tell You of all THINGS here.
¹⁰ † Aristarchus, my FELLOW-CAPTIVE, salutes you; and † Mark, the NEPHEW of Barnabas; concerning whom you received Orders; (if he should come to you, receive him;)
¹¹ and THAT Jesus who is CALLED Justus. These only are THEY who of the Circumcision ARE my Fellow workmen for the KINGDOM of GOD, who WERE a Comfort to me.
¹² THAT † EPAPHRAS,

* VATICAN MANUSCRIPT.—3. whom.

8. you might know our AFFAIRS.

† 2. Luke xviii. 1; Rom. xii. 12; Eph. vi. 18. † 3. Eph. vi. 19; 2 Thess. iii. 1.
 † 3. 1 Cor. xvi. 9; 2 Cor. ii. 12. † 3. Matt. xiii. 11; 1 Cor. iv. 1; Eph. vi. 10; Col. i. 26;
 ii. 2. † 5. Eph. v. 15; 1 Thess. iv. 12. † 6. 1 Pet. iii. 15. † 7. Eph. vi. 21.
 † 8. Eph. vi. 22. † 9. Philemon 10. † 10. Acts xix. 29; xx. 4; xxvii. 2; Philemon 24.
 † 10. Acts xv. 37; 2 Tim. iv. 11. † 12. Col. i. 7; Philemon 23.

ρας, ὁ ἐξ ὑμῶν δούλος Χριστοῦ, παντοτε
 was, he from you a slave of Anointed, always
 αγωνιζομενος ὑπερ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς,
 fervently striving on behalf of you in the prayers,
 ἵνα στήτε τελειοὶ καὶ πεπληρωμένοι ἐν παντί
 that you may stand perfect even having been completed in all
 θεληματι τοῦ θεοῦ. 13 Μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ,
 will of the God. I testify for to him,
 ὅτι ἐχει πολὺν πόνον ὑπερ ὑμῶν, καὶ τῶν ἐν
 that he has great concern on behalf of you, and for those in
 Λαοδικείᾳ, καὶ τῶν ἐν Ἱεραπολεῖ. 14 Ἀσπάζε-
 Laodicea, and for those in Hierapolis. Salutes
 ται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρός ὁ ἀγαπητός, καὶ
 you Luke the physician the beloved, and
 Δημᾶς. 15 Ἀσπασαθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελ-
 Demas. Salute you those in Laodicea breth-
 φους, καὶ Νυμφᾶν, καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτοῦ
 rea, and Nymphas, and the in house of him
 ἐκκλησίαν. 16 Καὶ ὅταν ἀναγνώσθῃ παρ' ὑμῶν
 congregation. And when may have been read among you
 * [ἡ ἐπιστολή,] ποιησατέ, ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδι-
 [the letter,] make you, that also in the Laodi-
 κῆων ἐκκλησίᾳ ἀναγνώσθῃ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδι-
 ceans congregation it may be read, and that from Laodi-
 κείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνώτε. 17 Καὶ εἶπατε
 cea that also you may read. And say you
 Ἀρχιππῷ· Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρελάβες
 t Archippus; See the service which thou didst receive
 ἐν κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς. 18 Ὁ ἀσπασμὸς
 in Lord, that her thou mayest fulfil. The salutation
 τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Μνημονεῦτε μου τῶν
 in the my hand of Paul. Remember you of me the
 δεσμῶν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.
 chains. The favor with you.

who is from you, a Servant
 of * Christ Jesus, salutes
 you; at all times † fervent-
 ly striving on your behalf
 in his PRAYERS, that you
 may * stand † perfect and
 complete in the Whole
 Will of God.

13 For I testify for him,
 that he has a great Con-
 cern for you, and for THOSE
 in Laodicea, and for THOSE
 in Hierapolis.

14 † Luke, the BELOVED
 PHYSICIAN, salutes you,
 and † Demas.

15 Salute the BRETH-
 REN in Laodicea, and
 Nymphas, and † the CON-
 GREGATION in * his House.

16 And when † this LET-
 TER may have been read
 among you, cause that it
 may also be read in the
 CONGREGATION of the
 LAODICEANS; and do you
 also read THAT from Laodi-
 ceia.

17 And say to † Archip-
 pas, "Attend on the † SER-
 VICE which thou didst re-
 ceive in the Lord, that
 thou mayest fulfil it."

18 † The SALUTATION
 of Paul, with MY OWN
 Hand. † Remember MY
 CHAINS! FAVOR be with
 you!

* TO THE COLOSSIANS. WRITTEN FROM ROME.

* VATICAN MANUSCRIPT.—12. Christ Jesus. 12. be established perfect. 15.
 her House. 16. the LETTER—omit. Subscription—TO THE COLOSSIANS. WRIT-
 TEN FROM ROME.

† 12. Rom. xv. 30. † 12. Matt. v. 48; 1 Cor. ii. 6; xiv. 20; Phil. iii. 15; Heb. v. 14.
 † 14. 2 Tim. iv. 11. † 14. 2 Tim. iv. 10; Philemon 24. † 15. Rom. xvi. 5; 1 Cor.
 xvi. 10. † 16. 1 Thess. v. 27. † 17. Philemon 2. † 17. 1 Tim. iv. 6.
 † 18. 1 Cor. xvi. 21; 2 Thess. iii. 17. † 18. Heb. xiii. 3.